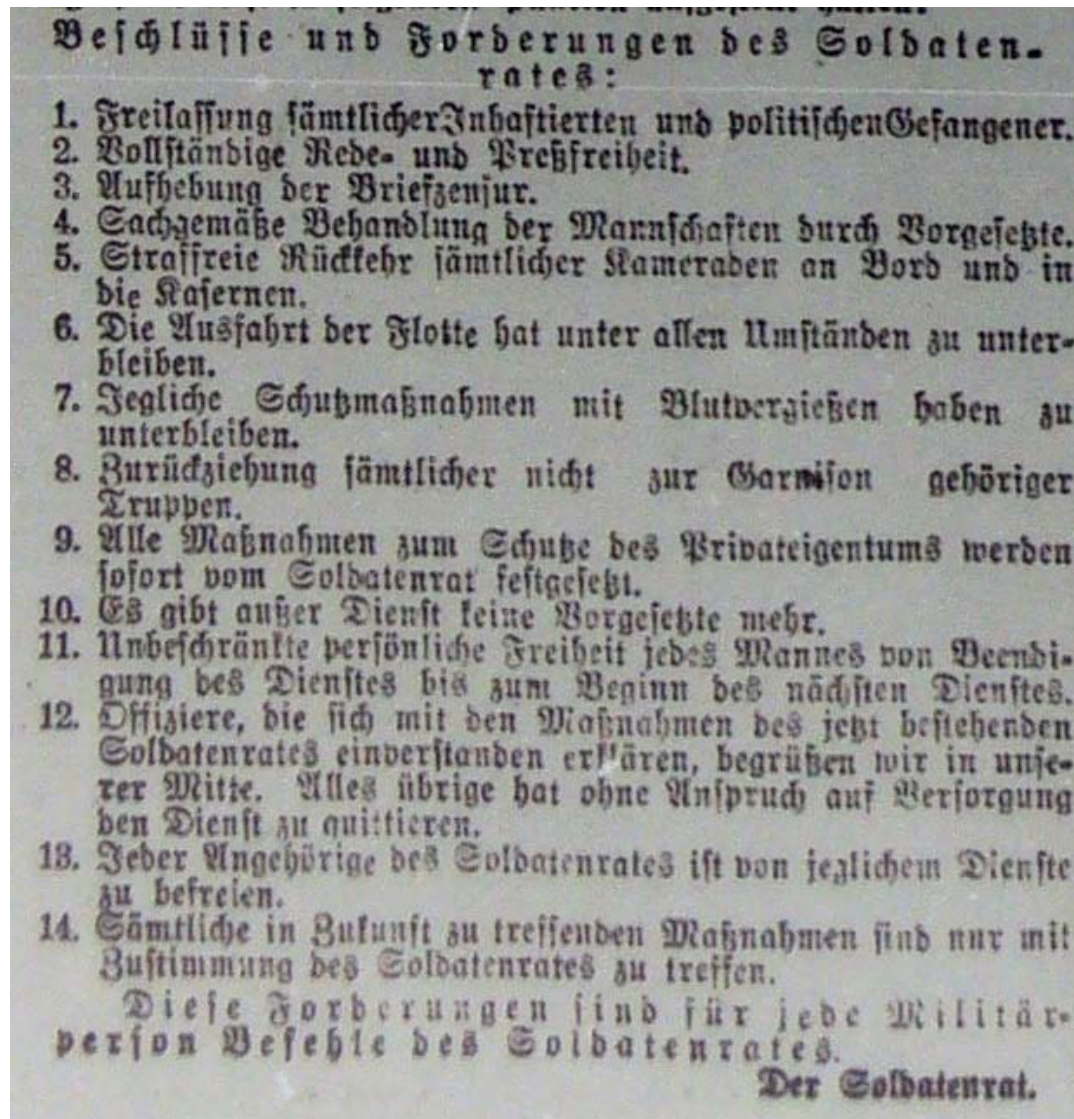


Die Kieler 14 Punkte

(translation into English see page 3)

abgedruckt in (published in) „Schleswig-Holsteinische Volkszeitung“ Organ der (M) SPD vom 5 November 1918:



Beschlüsse und Forderungen des Soldatenrates:

1. Freilassung sämtlicher Inhaftierten und politischen Gefangenen.
2. Vollständige Rede- und Pressefreiheit.
3. Aufhebung der Briefzensur.
4. Sachgemäße Behandlung der Mannschaften durch Vorgesetzte.
5. Straffreie Rückkehr sämtlicher Kameraden an Bord und in die Kasernen.
6. Die Ausfahrt der Flotte hat unter allen Umständen zu unterbleiben.
7. Jegliche Schutzmaßnahmen mit Blutvergießen haben zu unterbleiben.
8. Zurückziehung sämtlicher nicht zur Garnison gehöriger Truppen.
9. Alle Maßnahmen zum Schutze des Privateigentums werden sofort vom Soldatenrat festgesetzt.
10. Es gibt außer Dienst keine Vorgesetzte mehr.
11. Unbeschränkte persönliche Freiheit jedes Mannes von Beendigung des Dienstes bis zum Beginn des nächsten Dienstes.
12. Offiziere, die sich mit den Maßnahmen des jetzt bestehenden Soldatenrates einverstanden erklären, begrüßen wir in unserer Mitte. Alles Übrige hat ohne Anspruch auf Versorgung den Dienst zu quittieren.
13. Jeder Angehörige des Soldatenrates ist von jeglichem Dienste zu befreien.
14. Sämtliche in Zukunft zu treffenden Maßnahmen sind nur mit Zustimmung des Soldatenrates zu treffen.

Diese Forderungen sind für jede Militärperson Befehle des Soldatenrates.

Der Soldatenrat.

Einschätzung von Dirk Dähnhardt in seiner Doktorarbeit „Revolution in Kiel“, Wachholtz Verlag, Neumünster, 1978:

"Bei den 14 Kieler Punkten handelte es sich ... im wesentlichen um einen Angriff auf das militärische System, eine politische Zielsetzung ging ihnen dagegen weitgehend ab." (Revolution in Kiel, S. 91) Dähnhardt führt dies zum einen auf die heterogene Zusammensetzung der Gremien zurück, zum anderen darauf, dass zunächst nur ein Katalog von Sofortmaßnahmen verabschiedet werden sollte. An diesen 14 Punkten sollten sich dann im Verlauf der Novemberrevolution viele weitere Räte in ganz Deutschland orientieren. In der politischen Kurzsichtigkeit sieht Dähnhardt jedoch eine wesentliche Ursache, dass die Soldatenräte nach ca. sechs Monaten wieder aufgelöst wurden.

**The Kiel fourteen points of the soldier's council
(Translation by Klaus Kuhl and GHD¹ staff:)**

Resolutions and demands of the soldiers' council:

1. The release of all inmates and political prisoners.
2. Complete freedom of speech and the press.
3. The abolition of mail censorship.
4. Appropriate treatment of crews by superiors.
5. No punishment for all comrades on returning to the ships and to the barracks.
6. The launching of the fleet is to be prevented under all circumstances.
7. Any defensive measures involving bloodshed are to be prevented.
8. The withdrawal of all troops not belonging to the garrison.
9. All measures for the protection of private property will be determined by the Soldier's Council immediately.
10. Superiors will no longer be recognized outside of duty.
11. Unlimited personal freedom of every man from the end of his tour of duty until the beginning of his next tour of duty.
12. Officers who declare themselves in agreement with the measures of the newly established Soldier's Council, are welcomed in our midst. All the others have to quit their duty without entitlement to provision.
13. Every member of the Soldier's Council is to be released from any duty.
14. All measures to be introduced in the future can only be introduced with the consent of the Soldiers' Council.

These demands are orders of the Soldier's Council and are binding for every military person.

The Soldier's Council.

Assessment by Dirk Dähnhardt in his doctoral thesis „Revolution in Kiel“, Wachholtz Verlag, Neumünster, 1978:

"The 14 points of Kiel were ... mainly an attack on the military system, political objectives were lacking widely." (Revolution in Kiel, S. 91, translation KK) Dähnhardt attributes this on the one side to the heterogenic composition of the bodies and on the other side to the intention to first of all issue a catalogue of immediate measures. Unfortunately during the following events councils all over Germany orientated themselves on these 14 items. In the political short sightedness Dähnhardt sees a major cause that the soldiers' councils were dissolved after six months.

¹ See: http://germanhistorydocs.ghi-dc.org/sub_document.cfm?document_id=3939 (accessed November 2011)